



# BIRO KLASIFIKASI INDONESIA

## SERTIFIKAT KLASIFIKASI LAMBUNG

CERTIFICATE OF CLASSIFICATION FOR HULL

No. 025121

No. Register : 04319

No. IMO : 8211289

### MENGGALA/PERTAMINA-34

Dengan ini diterangkan bahwa KAPAL TANGKI MINYAK, BAJA

*This is to certify that above named*

tersebut diatas telah disurvei dalam rangka SURVEY PEMBARUAN KELAS

*Ship has been surveyed for*

pada tanggal 25.11.2013 s/d 20.12.2013 di SURABAYA

on

at

oleh Surveyor

by Surveyors

Biro Klasifikasi Indonesia, sesuai dengan ketentuan-ketentuan Peraturan Biro Klasifikasi Indonesia.

*to the Biro Klasifikasi Indonesia, in compliance with the requirements of the Rules of Biro Klasifikasi Indonesia.*

Pemilik : DIREKTORAT PERKAPALAN DAN TELEKOMUNIKASI PERTAMINA

Owner

Bendera : INDONESIA

Flag

Pelabuhan Pendaftaran : JAKARTA

Port of Registry

Tonase Kotor : 2660

Gross Tonnage

Tonase Bersih : 1208

Net Tonnage

Dibangun di : PALEMBANG

Built at

oleh : PT. INTAN SENGKUNYIT

by

pada : 1988

in

Kapal tersebut didaftar dalam Register dengan karakter kelas

*The vessel will be entered in Register with the character*



**A100**



" OIL TANKER " ESP

dan dinyatakan berlaku sampai Survey Pembaruan Kelas VI (enam)

*and will remain valid until Class Renewal Survey No*

pada

on

**20 DESEMBER 2018**

dengan syarat bahwa survey yang ditentukan dalam Peraturan BKI untuk dapat mempertahankan kelas dipenuhi.

*provided that surveys as required by the BKI Rules for maintenance of the class are fulfilled.*

Tanggal survey alas terakhir 18 DESEMBER 2013

*Date of last bottom survey*

Dikeluarkan di Jakarta, tanggal

10 MARET 2014

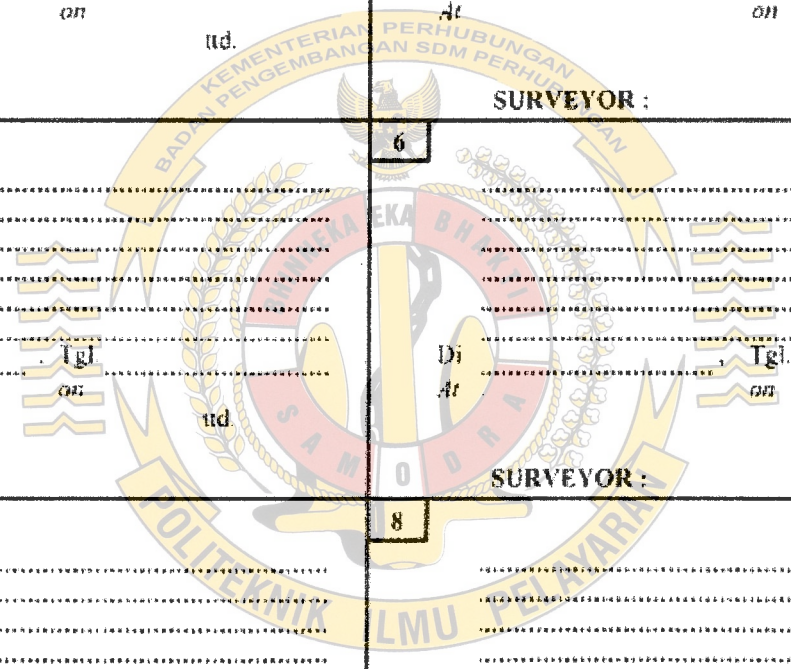
*Issued at Jakarta, on*

**BIRO KLASIFIKASI INDONESIA**

Direktur Klasifikasi  
Classification Director

  
**IMAN SATRIA UTAMA**

<p>1</p> <p>..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... .....</p> <p>Di ..... Tgl. .... At ..... on ..... tid.</p> <p>SURVEYOR :</p>	<p>2</p> <p>..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... .....</p> <p>Di ..... Tgl. .... At ..... on ..... tid.</p> <p>SURVEYOR :</p>
<p>3</p> <p>..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... .....</p> <p>Di ..... Tgl. .... At ..... on ..... tid.</p> <p>SURVEYOR :</p>	<p>4</p> <p>..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... .....</p> <p>Di ..... Tgl. .... At ..... on ..... tid.</p> <p>SURVEYOR :</p>
<p>5</p> <p>..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... .....</p> <p>Di ..... Tgl. .... At ..... on ..... tid.</p> <p>SURVEYOR :</p>	<p>6</p> <p>..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... .....</p> <p>Di ..... Tgl. .... At ..... on ..... tid.</p> <p>SURVEYOR :</p>
<p>7</p> <p>..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... .....</p> <p>Di ..... Tgl. .... At ..... on ..... tid.</p> <p>SURVEYOR :</p>	<p>8</p> <p>..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... .....</p> <p>Di ..... Tgl. .... At ..... on ..... tid.</p> <p>SURVEYOR :</p>
<p>9</p> <p>..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... .....</p> <p>Di ..... Tgl. .... At ..... on ..... tid.</p> <p>SURVEYOR :</p>	<p>10</p> <p>..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... .....</p> <p>Di ..... Tgl. .... At ..... on ..... tid.</p> <p>SURVEYOR :</p>



**BIRO KLASIFIKASI INDONESIA****SERTIFIKAT KLASIFIKASI MESIN**

CERTIFICATE OF CLASSIFICATION FOR MACHINERY

No. 016629

No. Register : 04319

No. IMO : 8211289

**MENGGALA/PERTAMINA-34**Dengan ini diterangkan bahwa instalasi mesin **KAPAL TANGKI MINYAK, BAJA***This is to certify that the undermentioned machineries of above named*tersebut di atas telah disurvei dalam rangka **SURVEY PEMBARUAN KELAS**  
*ship has been surveyed for*pada tanggal **25.11.2013 s/d 20.12.2013** di **SURABAYA**  
*on at*oleh Surveyor  
*by Surveyors*Biro Klasifikasi Indonesia, sesuai dengan ketentuan-ketentuan Peraturan Biro Klasifikasi Indonesia  
*to the Biro Klasifikasi Indonesia. in compliance with the requirements of the Rules of Biro Klasifikasi Indonesia*

## 1. MESIN UTAMA (Jumlah, merek dan tipe)

*Main Engine ( Number, license and type )*

1 (satu) buah Mesin Diesel NIIGATA, 6 M 34 AT, 4 Tak Kerja Tunggal

Tenaga efektif 2000 HP

*Effective power*

Dibangun di JAPAN

*Built at*

pada putaran 290

*at*oleh NIIGATA DIESEL ENGINE CO.,  
*by LTD.*Pada 1983  
*in*

Nomor mesin 64183

*No.*

## 2. MESIN BANTU (Jumlah, merek, tipe dan daya)

*Auxiliary Engine ( Number, license, type and power )*

3 (tiga) buah DAIHATSU, 6 PKTB - 16, 3 x 360 HP

Dibangun di JAPAN

*Built at*oleh DAIHATSU DIESEL ENGINE CO., LTD.  
*by*Pada 1983  
*in*

Instalasi mesin tersebut akan didaftar dalam Register dengan karakter kelas

*The machineries will be entered in the Register with the character***✠ SM**

dan dinyatakan berlaku sampai Survey Pembaruan Kelas pada tanggal

*and will remain valid until Class Renewal Survey on***20 DESEMBER 2018**

dengan syarat bahwa survey yang ditentukan dalam Peraturan BKI untuk dapat mempertahankan kelas dipenuhi

*provided that survey as required by the BKI Rules for maintenance of the class are fulfilled.*

Peros baling-baling . Periode survey 5 (lima) Tahun

*Propeller shaft . Periodicity of survey*

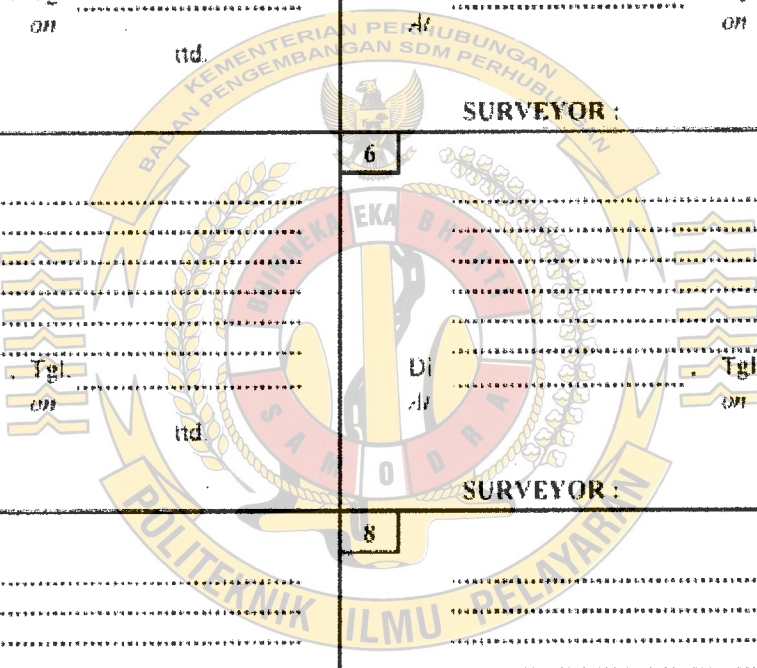
Survey terakhir 18 DESEMBER 2013

*Last survey*

Dikeluarkan di Jakarta, tanggal 10 MARET 2014

*Issued at Jakarta, on***BIRO KLASIFIKASI INDONESIA**Direktur Klasifikasi  
*Classification Director*  
**IMAN SATRIA UTAMA**

<b>1</b>	..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... Di ..... Tgl. .... At ..... on ..... td.	<b>2</b>	..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... Di ..... Tgl. .... At ..... on ..... td.
<b>3</b>	..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... Di ..... Tgl. .... At ..... on ..... td.	<b>4</b>	..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... Di ..... Tgl. .... At ..... on ..... td.
<b>5</b>	..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... Di ..... Tgl. .... At ..... on ..... td.	<b>6</b>	..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... Di ..... Tgl. .... At ..... on ..... td.
<b>7</b>	..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... Di ..... Tgl. .... At ..... on ..... td.	<b>8</b>	..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... Di ..... Tgl. .... At ..... on ..... td.
<b>9</b>	..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... Di ..... Tgl. .... At ..... on ..... td.	<b>10</b>	..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... Di ..... Tgl. .... At ..... on ..... td.





# SERTIFIKAT GARIS MUAT INTERNASIONAL (1966)

## INTERNATIONAL LOAD LINE CERTIFICATE (1966)

No. 017248

Dikeluarkan berdasarkan ketentuan dari Konvensi Internasional tentang Garis Muat, 1966.  
*Issued under the provisions of the International Convention on Load Lines, 1966.*

atas nama PEMERINTAH REPUBLIK INDONESIA oleh BIRO KLASIFIKASI INDONESIA  
*under the authority of the Government of the Republic of Indonesia by the Biro Klasifikasi Indonesia*

Nama Kapal <i>Name of Ship</i>	Nomor atau Huruf Panggilan. <i>Distinctive Number or Letters.</i> Nomor IMO <i>IMO Number</i>	Pelabuhan Pendaftaran <i>Port of Registry</i>	Panjang (L) seperti yang ditetapkan dalam pasal 2 (8) <i>Length (L) as defined in Articles 2 (8)</i>
MENGGALA/PERTAMINA-34	YDMR 8211289	JAKARTA	84.348 m

Lambung timbul diberikan sebagai \* : *Freeboard assigned as*

{ Kapal baru <i>A new ship</i> Kapal lama <i>An Existing ship</i>	Tipe kapal * : <i>Type of Ship</i> { Type "A" Type "B" Type "B" Type "B"	Dengan Lambung-Timbul yang diperkecil <i>with reduced freeboard</i> Dengan Lambung-Timbul yang diperbesar <i>with increased freeboard</i>
--	---	--

\* Coret yang tidak sesuai  
*Delete whatever is unapplicable*

<i>Lambung timbul dari garis geladak</i> <i>Freeboard from deck line</i>	<i>Garis Muat</i> <i>Load Line</i>	
Tropik <i>Tropical</i>	1191 mm (T)	119 mm Diatas <i>above</i> (S)
Musim panas <i>Summer</i>	1310 mm (S)	Tepi atas garis melalui pusat lingkaran <i>Upper edge of line through center of ring</i>
Musim dingin <i>Winter</i>	1429 mm (W)	
Musim dingin Atlantik Utara <i>Winter North Atlantic</i>	1479 mm (WNA)	119 mm dibawah <i>below</i> (S)
Tropik kayu <i>Timber tropical</i>	mm (LT)	169 mm dibawah <i>below</i> (S)
Musim panas kayu <i>Timber summer</i>	mm (LS)	mm diatas <i>above</i> (LS)
Musim dingin kayu <i>Timber winter</i>	mm (LW)	mm diatas <i>above</i> (LS)
Musim dingin Atlantik Utara kayu <i>Timber winter North Atlantic</i>	mm (LWNA)	mm dibawah <i>below</i> (LS)

Caratan : Lambung timbul dan garis muat yang tidak digunakan tidak perlu dimasukkan dalam sertifikat  
*Note : Freeboards and load lines which are not applicable need not be entered on the certificate*

Penyesuaian pada air tawar untuk semua lambung timbul selain dari kayu 125 mm Untuk lambung timbul kayu mm  
*Allowance for fresh water for all freeboards other than timber*

Tepi atas garis geladak, dari mana lambung timbul ini diukur berada 0 mm di bawah geladak utama, baja  
*The upper edge of the deck line from which these freeboards are measured is below the top of the steel main deck at side*



Tanggal pemeriksaan pertama atau berkala **20 DESEMBER 2013**  
*Date of initial or periodical survey*

Dengan ini dinyatakan bahwa kapal ini telah diperiksa dan bahwa lambung timbul telah ditetapkan dan garis-garis muat yang dipertahankan diatas, telah dipasang sesuai dengan Konvensi Internasional tentang Garis Muat, 1966.  
*This is to certify that this ship has been surveyed and the freeboards have been assigned and load lines shown above have been marked in accordance with the International Convention on Load Lines, 1966.*

Sertifikat ini berlaku sampai **20 DESEMBER 2018** dengan syarat pemeriksaan berkala sesuai dengan pasal 14 (1)(c) dari Konvensi.  
*This certificate is valid until subject to periodical inspections in accordance with Article 14 (1)(c) of the Convention.*

Dikeluarkan di Jakarta, tanggal 10 MARET 2014  
*Issued at Jakarta on*

Yang bertanda tangan dibawah ini menyatakan, bahwa ia diberi kuasa sepenuhnya oleh Pemerintah tersebut untuk menerbitkan sertifikat ini.  
*The undersigned declares that he is duly authorized by the said Government to issue this certificate.*

**BIRO KLASIFIKASI INDONESIA**  
 Direktur Klasifikasi  
*Classification Director*

*[Signature]*  
**IMAN Satria Utama**

(lihat halaman belakang)  
*(See reverse side)*

020882

Dengan ini dinyatakan bahwa pada pemeriksaan berkala seperti disyaratkan oleh Pasal 14 (1) (c) dari Konvensi didapati, bahwa kapal ini memenuhi ketentuan yang bersangkutan dari Konvensi.

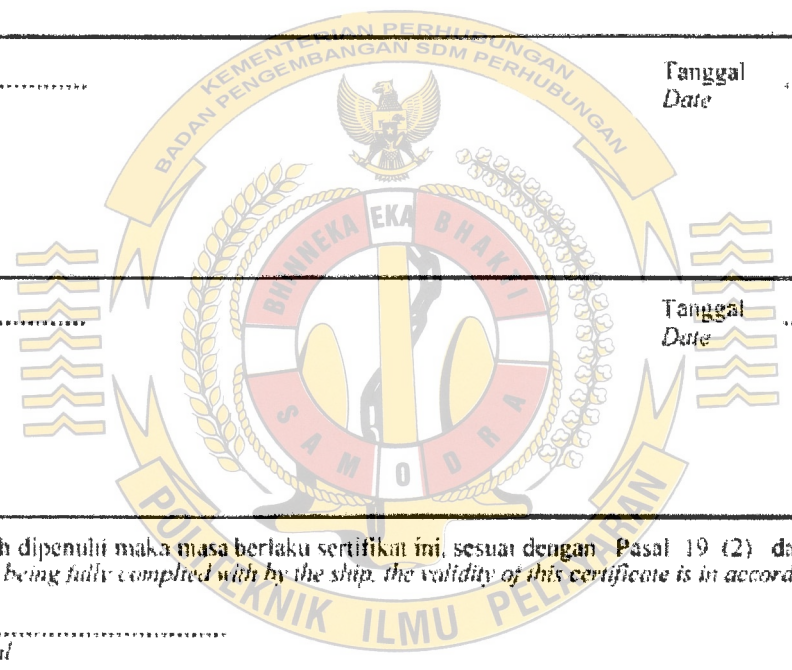
It is hereby declared that upon inspection as required by Article 14 (1) (c) of the Convention, this ship was found to comply with the provisions of the Convention.

Tempat ..... Tanggal .....  
Place ..... Date .....

Tempat ..... Tanggal .....  
Place ..... Date .....

Tempat ..... Tanggal .....  
Place ..... Date .....

Tempat ..... Tanggal .....  
Place ..... Date .....



Karena ketentuan Konvensi telah dipenuhi maka masa berlaku sertifikat ini, sesuai dengan Pasal 19 (2) dari Konvensi  
The provisions of the convention being fully complied with by the ship, the validity of this certificate is in accordance with Article 19 (2)

diperpanjang sampai .....  
of the Convention, extended until .....

Tempat ..... Tanggal .....  
Place ..... Date .....

- Catatan Notes
1. Jika suatu kapal bertolak dari pelabuhan yang terletak di sungai atau perairan pedalaman, pemuatan lebih dalam diperbolehkan sesuai dengan berat bahan bakar dan semua bahan lain yang perlu untuk pemakaian antara pelabuhan tolak dan laut.  
When a ship departs from a port situated on a river or inland waters deeper loading shall be permitted corresponding to the weight of fuel and all other materials required for consumption between the point of departure and the sea.
  2. Jika suatu kapal berada dalam air tawar dengan berat jenis 1.0 (satu), garis must bersangkutan boleh terbenam sebesar penyesuaian untuk air tawar seperti diperlihatkan di atas.  
Jika berat jenis tidak sama dengan 1.0 (satu), penyesuaian harus dibuat sebanding dengan perbedaan antara 1.025 dan berat jenis yang sebenarnya.  
When a ship is in fresh water of unit density the appropriate load line may be submerged by the amount of the fresh water allowance shown above.  
Where the density is other than unit density an allowance shall be made proportional to the difference between 1.025 and the actual density.